

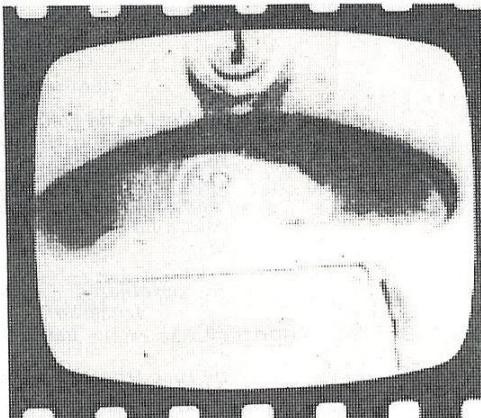
hronika tekućih zbivanja

peter handke

Snack—Bar po podne... Dva čoveka sede za stolom u zadnjem delu bara, kod Coca—Cola automata, i vidiš kako gledaju na ulicu. Levo je deo šanka iza kojeg sedi plavokosa kelnerica, gotovo nepomično gleda u »Harper's Bazaar«; sa strane, u pozadini, osvetljen ali ne i u pogonu Muzicbox; desno, uz zadnji zid, automata za igranje, sa havajskim palmama, istina, uključen i jako svetluca ali ne i u pogonu. Na zadnjem zidu je vinska karta: COKE, SEVEN UP, GINGER ALE, CANADIAN TONIC; a u redu ispod, na velikom kartonskom štitu, SNACK—slike: lepo iscrtani HAMBURGER, CHEESBURGERLj, HOT DOGS, HAM AD EGGS... Na svim stolovima, koji su, uzgred, slobodni, velike pepeljare sa natpisom: MARTINI; kraj njih velike boce kečapa, takođe sa jasnim natpisom: HEINZ. Jedan od ljudi žvaće šibicu; posle nekog vremena i drugi uzima iz kutije šibicu i žvaće; prvi na to ispusti iz usta svoju šibicu. Kaže: »Hoće li ona pogrešno shvatiti ako joj kažem da ostavi žurnal?« Drugi, posle kraće pauze: »Ne tako da bi odmah skocila i sela mi u krilo!« Prvi, posle kraće pauze: »Kao da bi joj bilo malo mnogo da stalno bulji u »Harper's Bazaar«. Drugi: »Zar joj ne bi, na primer, moglo pasti na pamet da dok to tako čini iz sekunde u sekundu propušta nešto?« Prvi: »Ne mogu sebi da je zamisljam kako lagano podiže glavu i smeška mi se?« Drugi: »Mogla bi da prode red nas i da, kao znak da nas je razumela, u Musicbox-u pusti Perry Como-a.« Prvi: »Da li bi joj čarape pri tome zaštuale?« Drugi: »Očešala bi se kukom o moj potiljak i pri tom učinila pokret kao da me istinski dotakla, uzmakla bi i lako uradila drugim kukom o stolici...« Prvi: »A kako bi joj grudi dobro izgledale!« Drugi: »Da li bi se moglo posle bioskopa otici s njom još i u bar na sladoled?« Prvi: »Izula bi cipele i videli bismo kako lagano svalaći čarape s nogu...« Drugi: Stajala bi iza mene, nagla se preko mene i lako mi dunula preko potiljka. Obojica čute. Posle izvesnog vremena, plavokosa kelnerica lagano odlaze žurnal, sklizne lagano sa barske stolice i pojavi se iza bara. Prilazi ljudima koji je ne gledaju, odgurne sto, spusti se lagano u krilo prvog, raskopča se, obgrli ga lagano rukom, i ljube se dugo, ne okrećući se pri tom. Onaj drugi ih mirno posmatra. Zatim kaže: »Šta bi se moglo odgovoriti na pitanje, kako se zoveš?« Pauza,

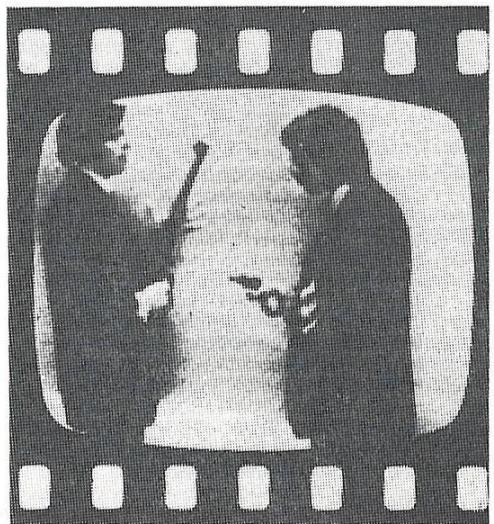
odvraća pogled, povija se malo napred. Posle izvesnog vremena iskače natpis: PENALTY. Po svim džepovima traži on novčić, ni jedan ne odgovara automatu. Lepa devojka, visoko postavljenog konjског repa, pojavljuje se, stoji kraj Spade-a, ubaci odgovarajući novčić u parkirališni sat — natpis opet zvrne — tutne Spade-u u ruku letak i tirolski šešir, a da se ovaj i ne pomeri. Na letku piše velikim slovima: VOTE SENATOR PAUL VINCENT HARWOOD; sa strane se vidi fotografija čoveka koji maše tirolskim šeširom. Spade prelazi pogledom sa letka na devojku koja ga ljubazno gleda. Laganu joj pomiluje dojke i ona se uozbilji.

Spade: »Voliš li me?« Devojka: »Ne. Ali, ako bih nekog volela, volela bih tebe.« Spade: »Voliš li me?« Devojka: »Ne. Ali, ako bih nekog volela, volela bih tebe.« Spade: »Voliš li me?« Devojka: »Ne. Ali, ako bih nekog volela, volela bih tebe.«



»Posle izvesnog vremena iskače natpis: PENALTY. Po svim džepovima traži on novčić...«

Beaumont i Spade, u hotelskoj sobi. Nema kofera. Na televiziji peva Eddie Fisher, ali slabo se čuje. Slika se pomera od vrata ka prozoru. Na belo presvučenom krevetu je puška, krajnje je pištolj. Beaumont podiže revolver i daje ga Spade-u. On sam uzima pušku. Spade mu oduzima pušku i daje mu revolver. Beaumont se igra revolverom, proverava sanduk, pruža ga Spade-u natrag i ponovo mu oduzima pušku. Spade nišan revolverom s prozora, kao puškom. Beaumont uzgred čini isto i cilja kroz prozor puškom, kao revolverom. Spade uzima sada bibliju sa stola i nišani njome kroz prozor, kao revolverom. Beaumont podiže peperljaru i takode



»Spade mu oduzima pušku i daje mu revolver,« nišani. Naglašeno nišane jedan u drugog, odlažu zatim stvari. Spade gasi cigaretu o pušku, a Beaumont drži revolver obe mašnicama i gleda u njega kao da na njemu nešto čita. Zatim, definitivno izmenjuju oružje, Spade ima pušku a Beaumont ima revolver. Pri izmeni Spade ispušta pušku, kao da je očekivao nešto lakše. Zatamnjene.



»Ne. Ali, ako bih nekog volela, volela bih tebe.«

»Voliš li me?«

Uz tekstove Brinkmanna, Handkea i Brascha

Autori — Brinkmann, Handke i Brasch, ovde su predstavnici savremene »filmične« književnosti nemačkog jezika... Ova književnost je »filmična«: neposredno tematizujući filmski medij (Brinkmann, Brasch), ostvarujući efekte filmskog delovanja, iškustvima i postupcima filmskog strategisanja (sva trojica)... Brinkmann, začetnik nemačke nove subjektivnosti, romantičar je »filmične« knjiženosti, neskriveno pokazujući svoj osećajni odnos prema filmskom mediju. Delimično se to može reći i za Brascha, koji je od sve trojice u najvećoj meri »filmaš«. Handke je, pak, najsvesniji svoje filmske svesti, utoliko i distanciraniji i kritičniji prema ovoj, te možda i u najvećoj meri »literata«... Brinkmann setno traži film. Brasch literaturom pravi film. Handke filmom piše literaturu... Sva tri autora su se neposredno bavila filmom: Dobar razlog i opravdanje da se piše »filmično«! Ali ne i jedini/jedino: Koreni »filmične« književne produkcije začinju se u savremenoj svesti!

Podaci o poreklu teksta:

Rolf Dieter Brinkmann: Standfotos. Rowohlt 1980. S. 237, 231, 306, 307, 317.
Peter Handke: Chronik der laufenden Ereignisse. Suhrkamp 1971. S. 19—28.
Thomas Brasch: Kargo. Suhrkamp 1977. S. 126, 145, 53, 118.

Priredio i preveo: Žarko Radaković

»Da li bi joj čarape pri tom zaštuale?« plavokosa kelnerica je i dalje nagnuta nad onim prvim. »Rekao bih: Zovem se Philip Spade,« kaže onaj drugi. Plavokosa kelnerica se uspravi te ponovo vidimo lice onog prvog. »Ja bih rekao: Zovem se Sam Beaumont,« kaže ovaj. Pauza. »A ona?«, pita on zatim plavokosu kelnericu: »Kako biste se Vi zvali?« Plavokosa kelnerica, posle duge pauze u kojoj razmišlja: »Kelly?« Vrlo dobro! odgovara odmah Beaumont. Zatim pogleda u Spade-a. Spade se smeruje.

Spade, ispred parkirališnog sata na kojem je vreme gotovo isteklo. Spade gleda u sat. Ne